**CZ****Fidlock Bottle Twist**

Před montáží a prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k použití a uschovajte jej!

Technické údaje

Objem: 600 ml
Materiál láhev: polipropylen
Materiál držáku: PA66GF, neodym
Bez BPA, vhodný pro potraviny
Láhev na vodu: made in Taiwan
Držák: made in China

Bezepečnostní pokyny

Držák smí být používán výlučně společně s láhví Fidlock. Jinak nedojde k propojení magneticko-mechanické západky.

Vhodné pro použití nesycené vody. Nepoužívejte žádné nápoje, šťavy nebo podobné nápoje s obsahem kysličníku uhličitého.

Láhev na vodu bez držáku je vhodná pro mytí v myčce na nádobí až do 60 °C.

Výrobek není vhodný do mikrovlnné trouby!

Výrobek nevkládejte do mrazničky!

Před každým použitím zkонтrolujte, jestli západka správně drží a držák je bez nečistot!

Jestliže se vyskytnou závady jakéhokoli druhu, přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého prodejce!

Funkce a použití

Před jízdou se ujistěte, že umíte ovládat připojovací systém a zkонтrolujte jej, jestli správně funguje.

Aby došlo k propojení láhev na kolo, přiblížte láhev s integrovanou částí držáku (oddělitelnou částí) do bezprostřední blízkosti držáku na kolo (pevná část), dokud neučítíte přitažlivost magnetu (obr. C1). Potom láhev nechte skloznout na držák. Uslyšíte „cvaknutí“ mechanické západky (obr. C2).

Při vymutí láhev otočte ve směru ručiček, dokud se neuvolní jak magnet, tak západka (obr. C3).

Před prvním použitím

Před prvním použitím láhev pečlivě vypláchněte!

Ujistěte se, že montáž je provedena správně.

Montáž

Jestliže si při montáži nejste jisti postupem, obratěte se na specializovaného prodejce.

Upozornění: Použijte pouze šrouby přiložené k dodávce!

Šrouby s větší výškou způsobí, že láhev není pevně spojená s rámem a při jízdě se uvolní (obr. B2).

Jestliže použít láhev není v popsané poloze možné, můžete položu změnit, ale musíte pevnou a oddělitelnou část držák

PL**Fidlock Bottle Twist**

Prosíme jeszcze przed montażem i pierwszym użyciem uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i przechowywać ją!

Dane techniczne

Pojemność: 600 ml.
Materiał bidonu: Polipropylen
Materiał uchwytu PA66GF, Neodym wolny od BPA, dopuszczony do żywności
Bidon na wodę: Made in Taiwan
Uchwyty: Made in China

Instrukcja bezpieczeństwa

Użycowanie uchwytu powinno mieć miejsce jedynie w połączeniu z bidonem Fidlock. Blokada magnetyczno-mechaniczna może oprocz tego nie mieć miejsca.

Przystosowane do użytku z nienagazowaną wodą. Nie wlewać napojów gazowanych dwutlenkiem węgla, soków itp.

Bidon do wody można myć w zmywarce do naczyń w temperaturze do 60°C.

Produkt nie jest przeznaczony do ogrzewania go w kuchence mikrofalowej!

Prosimy nie wkładać produktu do zamrażarki!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy bidon prawidłowo zamocował się i czy uchwyty jest wolny od zanieczyszczeń!

W razie wystąpienia jakiegokolwiek rodzaju usterki, prosimy powstrzymać się od użycia i skontaktować się ze swym specjalistycznym sprzedawcą!

Działanie i użytkowanie

Prosíme jeszcze przed jazdą zapoznać się ze sposobem postępowania z systemem połączenia i sprawdzić je pod względem prawidłowości działania.

Za szkody, które vzniknou nedodržením návodu k použití, nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Jestliže láhev bude použita nesprávně, k jinému účelu nebo svévolně opravována, za případné škody nemůžeme převzít žádnou odpovědnost.

Przed pierwszym użyciem

Prosimy przed pierwszym użyciem starannie wypłukać bidon!

Prosimy upewnić się, czy prawidłowo dokonano montażu.

Montaż

Jeśli w trakcie montażu nie są Państwo pewni swych działań, wtedy prosimy zasięgnąć rady u swojego specjalistycznego sprzedawcy.

Założenie uchwytu na rower

Prosimy podczas montażu mieścić na uwadze to, aby strzałki i oznaczenie „up/góra“ skierowane były w góre (ilustr. B1).

SK**Fidlock Bottle Twist**

Pred montážou a pred prvým použitím si, prosím, starostivo prečítajte návod na použitie a uschovajte ho!

Technické údaje

Objem 600 ml
Materiál láhev: polipropylen
Materiál uchwytu: PA66GF, neodym bez BPA, vhodný pre potraviny
Fláša na vodu: Made in Taiwan
Uchytene: Made in China

Bezepečnostné upozornenia

Využitie uchytene je možné realizovať výlučne v spojení s flášou Fidlock. Magneticko-mechanicke zaistenie inak nie je možné realizovať.

Vhodné na použitie nesycenej vody. Do fláše neplňte nápoje, šťavy a pod. s obsahom kyseliny uhličitej.

Fláša na vodu je bez uchytene vhodná do umývačky riadu do teploty 60°C.

Výrobok nie je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre!

Výrobok nevkladajte do mrazničky!

Pred každým použitím prekontrolujte, či je fláša správne zaistená a či je uchytene bez nečistot!

Ak by vyskytli nedostatky akéhokoľvek druhu, ihneď ukončte používanie a kontaktujte vášho špecializovaného predajcu!

Funkcia a použitie

Pred začiatkom jazdy sa oboznámte s manipuláciou s pripojovacím systémom a prekontrolujte jeho bezchybnú funkciu.

Na uchytene flášu na bicykel umiestnite flášu s integrovaným dielom držiaka (diel „samica“) do bezprostrednej blízkosti uchytene na strane bicykla (diel „samec“), ktorý nebudeť cítiť magnetické príťahovanie (obr. C1). Fláša potom nechajte posunúť na držák. Budete počuť „kliknutie“ mechanického zaistenia (obr. C2). Na odobratie fláše túto otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa neuvoľnia nielen magnety, ale aj zaistenie (obr. C3).

Pred prvým použitím

Fláša pred prvým použitím dôkladne vypláchnite!

Presvedčte sa, či je montáž realizovaná riadne.

Montáz

Ked' ste si pri montáži neistý, požiadajte o pomoc vášho špecializovaného predajcu.

Nasadenie uchytene na bicykel

Pri montáži dbajte na to, aby šípky a označenie „up“ ukazovali smerom hore (obr. B1).

Upozornenie: použite iba dodané skrutky! Skrutky s väčšou výškou vedú k tomu, že fláša sa pevnne nespoji s rámom a počas jazdy sa uvoľní (obr. B2)!

Ak by použtie fláše v opisanej pozícii nebolo možné, môžete poziciu zmeniť tým, že otočíte prvky uchytene – samec a samica. Potom musia všetky šípky a označenia „up“ ukazovať nadol (obr. D). Na zmenu smerovania dielu „samice“ nasledujte pokyny v odseku „Výmena fláše“.

Výmena fláše

Ak chcete flášu vymeniť, môžete diel „samice“ uchytene oddeliť od fláše. Na tento účel otočte zaistovací diel proti smere hodinových ručičiek tak, aby sa označenie nachádzalo v pozícii „open“.

Použite na to mincu alebo inbusový klúč.

Diel „samice“ uchytene namontujte na vašu novú flášu a užavorte ho tým, že zaistovací diel otočíte o 90° v smere hodinových ručičiek do pozície „locked“.

Použitie v súlade s určením

Výrobok (fláša a uchytene) je určený na montáž a použitie na ráme bicykla (nie visiac). **Pre offroad použitie alebo visiacie upovenie použiť samostatne zakúpitelnú súpravu „Gravity-Kit“.**

Každé použitie odlišujúce sa od použitia v súlade s určením sa považuje za použitie v rozpore s určením a je zakázané, pretože to inak môže viest k chybým funkciám, poškodeniam alebo k poraneniam.

Likvidácia

Fláša na vodu a uchytene je možné zlikvidovať prostredníctvom domového odpadu. Dodržiavajte predpisy o ochrane životného prostredia týkajúce sa likvidácie odpadov, ktoré sú platné v krajine.

Ručenie

Podnikli sme všetky kroky, aby sme návod na použitie vytvorili správne, úplne a čo možno najpresnejšie. Odchýlinky nie je možné úplne vylúčiť, takže nie je možné prevziať ručenie za chyb v ponúknutom návode na použitie.

Za škody, ktoré vzniknú z dôvodu nedodržania návodu na použitie, neručíme.

Ak sa fláša používa v rozpore s účelom, neodborne alebo sa svojvoľne opráví, nie je možné prevziať ručenie za eventuálne škody. tions arbitraires.

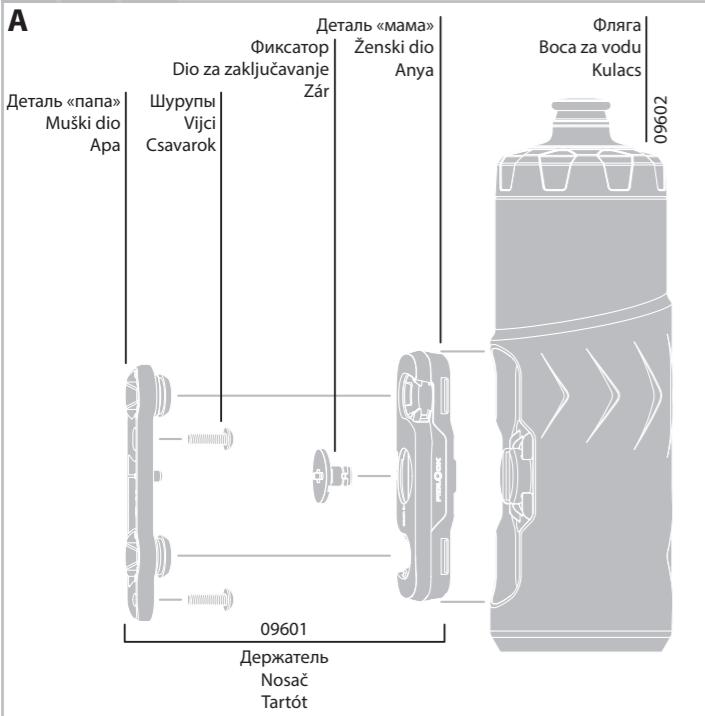
Impresum

Tento výrobok je patentovo chránený. Pre bližšie informácie si vyhľadajte našu internetovú stránku: www.fidlock.com

Fidlock GmbH, Hindenburgstraße 37, 30175 Hannover, Nemecko

AG Hannover, HRB 204281

E-Mail: bottle-twist@fidlock.com

**RU****Фидлок Ботл Твист**

Пожалуйста прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации перед монтажем и перед первым использованием, и обязательно сохраните инструкцию!

Технические характеристики:

Ёмкость: 600 мл
Материал фляги: полипропилен
Материал держателя: PA66GF, магнит неодим
Без бисфенола А (BPA), допустима для контакта с пищевыми продуктами
Фляга: сделано в Тайване
Держатель: сделано в Китае

Инструкция по технике безопасности

Эксплуатация флягодержателя может осуществляться только в сочетании с флягой Фидлок FIDLOCK. Иначе магнитно-механическая фиксация не последует.

Фляга FIDLOCK Предназначена только для использования с простой водой. Не предназначена для употребления газированных напитков или соков.

Флягу можно мыть в посудомоечной машине до 60°C.

Продукт не предназначен для использования в микроволновке!

Не кладите флягу в морозильное отделение!

Удостоверьтесь перед каждым употреблением, в чистоте поверхности держателя и правильной фиксации фляги!

Если обнаружен какой-либо дефект, необходимо немедленно прекратить эксплуатацию и связаться с дилером или продавцом - специалистом.

Назначение и эксплуатация

Ознакомьтесь перед началом поездки с эксплуатацией держателя и удостоверьтесь в его исправности.

Чтобы прицепить флягу к велосипеду, приподнесите флягу стороной, где находится интегрированная деталь держателя (мама) непосредственно в близи к держателю (папа) на велосипеде, так чтобы бы Вы почувствовали магнитное притяжение (Рис. В1). Вы услышите щелчок механического фиксирования (Рис. В2). Чтобы снять флягу с держателя, необходимо разъединить магниты, повернув флягу по часовой стрелке (Рис. В3).

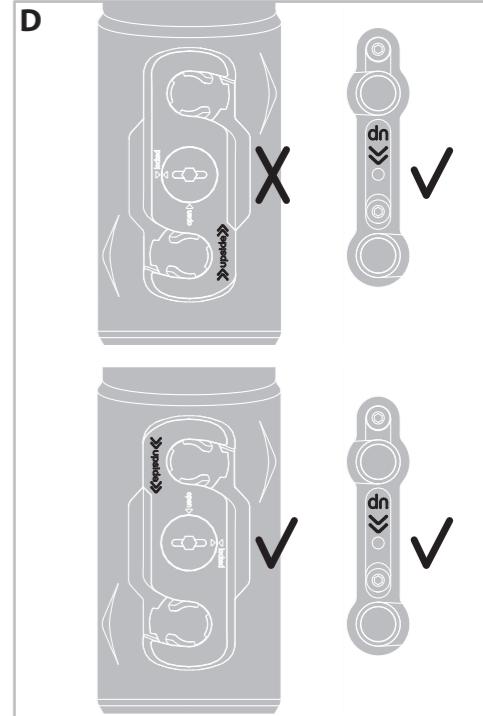
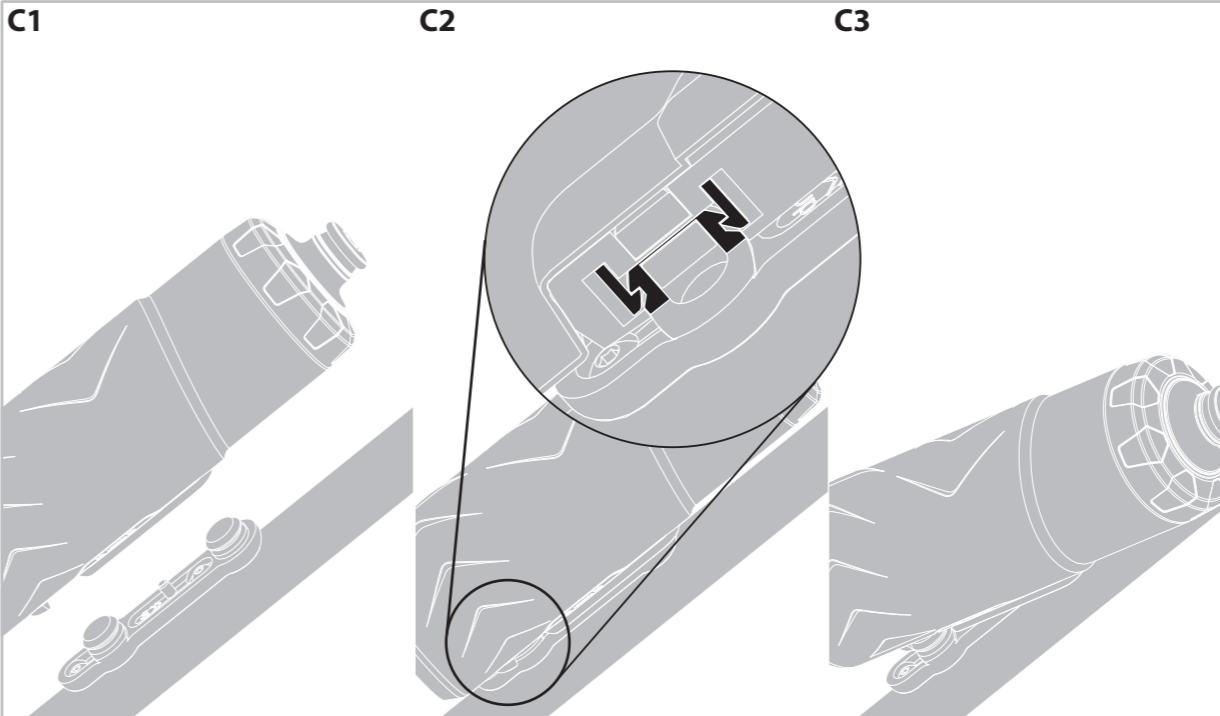
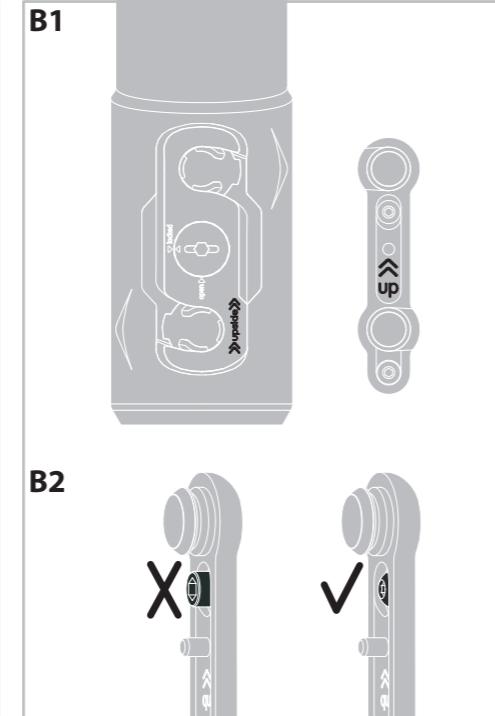
Первое использование

Перед первым использованием тщательно промыть изделие проточной водой!

Убедитесь, что монтаж произведен в надлежащем порядке согласно инструкции.

Монтаж

Если Вы не уверены в правильности монтажа фляги, обратитесь за помощью в специализированный магазин или к дилеру, где Вы приобрели флягу.

**HR****Fidlock Botl Twst**

Пожалуйста прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации перед монтажем и перед первым использованием, и обязательно сохраните инструкцию!

Внимание: Приминяйте только винты из комплекта!

Применение винтов другого размера может привести к не достаточно крепкому сцеплению фляги с рамой и таким образом к потери фляги во время поездки. (Рис. 52)!

Если применение фляги не возможно в описанной позиции, измените позицию, повернув элементы держателя «мама» «папа».

В этом случае все стрелки и отметка «up» должны показывать вниз (Рис. Г). Для изменения направления детали «мама» следуйте инструкции в разделе «замена фляги».

Замена фляги

Для замены фляги, необходимо отсоединить деталь «мама» от фляги. Для этого поверните фиксатор против часовой стрелки, так чтобы отметка стояла в позиции «open».

Приминяйте для этого монету или ключ.

Вмонтируйте деталь «мама» в Вашу новую флягу и закрепите её, поворачивая фиксатор против часовой стрелки на 90° в позицию «locked».

Применение по назначению

Продукт (фляга и держатель) предназначены для применения на рамах велосипеда (не для висячего положения).

Используйте для катания по пересеченной местности (бездорожье) или для висячего положения отдельно предлагаемую сеть „Gravity-Kit“.

Любое применение продукта не по назначению запрещено и может привести к неисправностям, повреждениям и травмам.

Утилизация

Флягу и держатель можно устранять как коммунально-бытовые отходы. Соблюдайте при этом правила по охране окружающей среды, действующие в Вашей стране.

Гарантия

Гарантия не распространяется на дефекты и поломки, возникшие вследствие использования фляги не по назначению, неправильной сборки, самовольного ремонта или использования продукта или его комплектующих с нарушением или не принятия во внимание инструкции по эксплуатации.

Контактные и регистрационные данные компании

Этот продукт защищён патентом. Для подробной информации, пожалуйста посетите нашу страницу: www.fidlock.com

Фидлок ГмбХ Fidlock GmbH, Hindenburgstraße 37, 30175 Hannover, Njemačka AG Hannover, HRB 204281 E-mail: bottle-twist@fidlock.com

El. pošta: bottle-twist@fidlock.com

Postavljanje

Ako niste sigurni je li boca ispravno postavljen, obratite se prodavaču za pomoć.

Spajanje nosača na bicikl

Prilikom pričvršćivanja vodite računa da strelice i oznake koje pokazuju prema „gore“ budu pravilno okrenute (slika B1).

Upozorenje: Koristite samo isporučene vijke!

Dulji vijci

mogu onemogućiti pravilnu upotrebu, nosač se slabije pričvrsti na okvir, pa bi mogao spasti (slika B2).

Ako upotreba boce u opisanom položaju nije moguća,

možete zamjeniti muške i ženske dijelove. U tom bi slučaju

HU**Fidlock Botl Twst**

Кérem, a felszerelés és az első használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót és órizze meg azt!

Műszaki adatak

Úrtartalom: 600 ml

A kulacs anyaga: polipropilén

A tartó anyaga: PA66GF, neodímium

BPA-mentes, élelmiszerkkel való érintkezéshez alkalmas

Kulacs: Taiwánban készült

Tartó: Kínában készült

Biztonsági utasítások

A tartót kizárolag a Fidlock kulaccsal szabad használni. A mágneses mechanikus bekattanás különben nem lehetséges.

Szénsavmentes vízzel való használatra alkalmas. Nem szabad szénsavas italokat, leveket, vagy hasonlókat használni.

Tartó nélkül a kulcs max. 60 °C-on mosogatógában tisztítható.

A termék mikrohullámú sütőhöz nem alkalmas.

Ne helyezze a termékét a mélyhűtőbe!

Minden használat előtt ellenörizzze, hogy a kulacs helyesen bekapcsolt-e és, hogy a tartón nincsen-e szennyeződés.

Ha bármilyen hiba lépne fel, azonnal szakítsa meg a használatot és lépjön kapcsolatba szakkereskedőjével!

Funkció és használat

Indulás előtt ismerkedjen meg a csatlakozórendszer kezelésével és ellenörizzze, hogy kifogástalanul működik-e.

A kulacs kerékpárhoz kapcsolásához helyezze a kulacsot a tartó integrált részével (anya) a kerékpáron lévő tartó közvetlen közelébe (apa), amíg a mágneses vonzódás érezhető nem lesz (C1. ábra). Ezután csúsztassa a kulacsot a tartóba. A mechanikus beresztesélez „klikk hangja“ hallható (C2. ábra). A kulacs kivételehez fordítás el az óra járásával megegyezően, amíg a mágnes és a tartó is kioldódik (C3. ábra).

Az első használat előtt

A kulacsot az első használat előtt gondosan öblítse ki!

Győződjön meg róla, hogy a szerelés helyesen történt-e.

Felszerelés

Ha bizonytalan a felszerelésben, akkor kérje a szakkereskő segítségét.

A tartó felhelyezése a kerékpárra

A felszerelésnél ügyeljen arra, hogy a nyílak és az „up“ jelölés felfelé nézzenek (B1. ábra).

Megjegyzés: Csak a mellékelt csavarokat használja!

Hosszabb csavarok miatt a kulacs nem rögzül megfelelően a vázhoz és menet közben kioldódhat (B2. ábra).

Amennyiben a kulacsot a leírt helyzetben nem lehet használni, akkor az apa és anya tartóelemek felcserélésével meg

lehet változtatni a helyzetét. Ekkor minden nyílnak és „up“

jelölésnek lefelé kell mutatnia (D. ábra). Az anya rész irányának megváltoztatásához kövesse a „Kulacs cseréje“ részben leírt utasításokat.

A kulacs cseréje

Ha ki szeretné cserélni a kulacsot, akkor leveheti a tartó anyát részét a kulacsról. Ehhez a zárat az óra járásával ellentétesen fordítás el, hogy a jelölés az „open“ helyzetben legyen.

Ehhez használjon egy pénzérmet vagy imbusz kulcsot. Szerejre fel a tartó anya részét az új kulacsra és zárja be azt, úgy hogy a zárat 90°-ban az óra járásával megegyezően a „locked“ állásra fordítja.

Rendeltetésszerű használat

A termék (kulacs és tartó) kerékpárvára szereléshez és használatához való (nem függészve). **Terepen való használathoz vagy felfüggesszett rögzítéshez használja a külön kapható „Gravity-Kit“ készletet.**

Minden rendeltetésszerű használattól eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül és nem megengedett, mivel ez hibás működéshez, rongálódáshoz vagy sérüléshez vezethet.

Ellátóvállítás

A kulacsot és a tartót a házi szeméthez lehet dobni. Vegye figyelembe az Ön országában érvényes eltávolításra vonatkozó könyvezetvédelmi előírásokat.

Felelősségg

Mi minden megtettünk annak érdekében, hogy a használati utasítást helyesen, hiánytalanul és a lehető leg pontosabban készítük el. Az eltérések nem lehet teljesen kizártani, így nem tudunk szavatosságot vállalni a rendelkezésre álló használati utasításban szereplő esetleges hibákért.

Nem vállalunk felelősséget az olyan károkért, amelyek a használati utasítás figyelembe nem vétele miatt keletkeznek.

Ha a kulacsot nem a célnak megfelelően, szakszerűen használják, vagy sajátkezű javítást végeznek rajta, akkor nem vállalunk felelősséget az esetleges károkért.

Impressum

Ez a termék szabadalmi oltalom alatt áll. További információkért keresse fel honlapunkat: www.fidlock.com

Fidlock GmbH, Hindenburgstraße 37, 30175 Hannover, Németország Cégbéjegyzési hely és szám: AG Hannover, HRB 204281 E-mail: bottle-twist@fidlock.com